

# GIUSEPPE GIORDANI

(1751-1798)

## Offertori per canto e organo

- |   |   |
|---|---|
| <p>1.<br/>Jubilate Deo universa terra<br/>Jubilate jubilate.<br/>Psalmum dicite nomini ejus<br/>venite et audite.<br/>Et narrabo vobis<br/>omnes qui timetis Deum<br/>quanta fecit Dominus animae.<br/>Alleluia jubilate et audite<br/>quanta fecit Dominus animae meae<br/>Alluluja.</p> | <p>1.<br/>Gioite al Signore in tutta la Terra<br/>Gioite, gioite.<br/>Recitate un Salmo al suo nome<br/>venite e ascoltate.<br/>E narrerò<br/>a voi tutti che temete il Signore,<br/>quanto il Signore ha fatto alla mia anima.<br/>Alleluia, gioite e ascoltate<br/>quello che ha fatto alla mia anima il Signore<br/>Alleluja.</p>        |
| <p>2.<br/>Illumina oculos meos<br/>ne quando obdormiam in morte<br/>ne quando dicat inimicus meos<br/>praevalui adversus eum.</p>   | <p>2.<br/>Illumina i miei occhi<br/>affinché quando dormirò nella morte<br/>il mio nemico non dica,<br/>che ho levato i miei contro di lui.</p>   |
| <p>4.<br/>Lauda anima Dominum<br/>anima mea lauda Dominum<br/>Laudabo Dominum<br/>in vita mea.<br/>Psallam Deo<br/>Deo meo quamdiu ero.<br/>Lauda anima mea<br/>Dominum laudabo<br/>Dominum in vita mea laudabo.<br/>Psallam Deo<br/>Deo meo quandiu ero.<br/>Alleluia.</p>               | <p>4.<br/>L'anima loda il Signore<br/>Anima mia loda il Signore!<br/>Lodate il Signore<br/>Loderò il Signore per tutta la vita.<br/>Canterò al Signore<br/>finché vivrò.<br/>L'anima loda il Signore<br/>Loderò il Signore<br/>Per tutta la vita loderò il Signore.<br/>Canterò al Signore<br/>al mio Signoe finché vivrò<br/>Alleluja.</p> |
| <p>5.<br/>Beata es Virgo Maria<br/>quae omnium portasti Creatorem<br/>genuisti qui te fecit<br/>et in aeternum permanes Virgo<br/>Beata es Virgo Maria.</p>   | <p>5.<br/>Beata tu sia, Vergine Maria<br/>tra tutte portasti il Creatore<br/>generasti chi ti creò<br/>e in eterno resterai Vergine<br/>Beata tu sia, Vergine Maria.</p>  |

6.  
Incipit lamentatio Jeremiae Prophetae

Aleph.  
Quomodo sedet sola civitas plena popolo  
facta est quasi vidua domina gentium:  
princeps provinciarum  
facta est sub tributo.

Beth.  
Plorans ploravit in nocte et lagrimae ejus in  
maxillis ejus  
non est qui consoletur eam ex omnibus caris ejus.  
omnes amici ejus spreverunt eam,  
et facti sunt ei inimici.

Ghimel.  
Migravit Judas propter afflictionem,  
et multitudinem servitutis: habitavit inter  
gentes,  
nec invenit requiem:  
omnes persecutores ejus apprehenderunt eam  
inter angustias.

Daleth.  
Viae Sion lugent eo quod non sint qui veniant  
ad solemnitatem:  
omnes portae ejus destructae:  
sacerdotes ejus gementes: virgines ejus  
squalidae, et ipsa oppressa amaritudine.

He.  
Facti sunt hostes ejus in capite,  
inimici ejus locupletati sunt:  
quia Dominus locutus est super eam  
propter multitudinem iniquitatum ejus:  
parvulis ejus ducti sunt in captivitatem ante  
faciem tribulantis.  
Jerusalem, convertere ad Dominum Deum  
tuum.

7.  
Ascendit Deus  
ascendit in jubilatione  
et Dominus in voce tubae.  
Alleluia.

6.  
Qui ha inizio il lamento del profeta Geremia.

Alef.  
Come sta solitaria la città un tempo ricca di  
popolo! È divenuta come una vedova,  
la grande fra le nazioni; la signora tra le  
province è sottomessa.

Bet.  
Piange amaramente nella notte,  
e le sue lacrime scorrono sulle sue guance.  
Nessuno la consola, fra tutti i suoi amanti.  
Tutti i suoi amici l'hanno tradita, le sono  
divenuti nemici.

Gimel.  
Giuda è partito per il troppo dolore  
e una moltitudine di schiavi dimora tra le sue  
nazioni  
ella non troverà riposo  
finché non catturerà tutti i suoi persecutori.

Dalet.  
Le vie di Sion sono in lutto perché non vi è  
nessuno che possa festeggiare,  
tutti i suoi cancelli sono distrutti,  
i sacerdoti in lutto, le vergini afflitte, ed essa è  
piena d'amarezza.

He.  
I suoi nemici sono al potere,  
i suoi nemici si sono arricchiti  
poiché il Signore ha parlato contro di Lei  
a causa della moltitudine delle sue iniquità  
i suoi bambini sono condotti in schiavitù al  
cospetto dell'oppressore.  
Gerusalemme, convertiti al Signore Dio tuo!

7.  
Ascende Dio  
ascende nella gioia  
e al suono della tromba il Signore.  
Alleluia.

8.  
Benedictus es Domine  
es Domine benedictus  
doce me iustificationes tuas  
in labiis meis pronuntiavi  
pronuntiavi omnia iudicia oris tuis  
Domine in labis tuis meis pronuntiavis  
omnia iudicia oris tuis  
benedictus es Domine.
10.  
Exaltabo te Domine  
quoniam suscepisti me  
nec delectasti inimicos meos super me.  
Domine clamavi ad te  
et sanasti me.
11.  
Diffusa es gratia in labiis tuis  
propterea benedixit te Deus in aeternum  
et in saeculum saeculi.  
Te Deus benedixit in aeternum  
et in saeculum saeculi.
12.  
Deus firmavit  
orbem terrae  
qui non commovebitur  
parata sedes tua  
Deus ex tunc  
a saeculo tu es.
13.  
Ave Maria  
gratia plena  
Dominus tecum  
benedicta tu in mulieribus  
et benedictus fructus ventris tui.  
Ave Maria.
14.  
Perfice gressus meos  
in semitis tuis  
ut non moveantur vestigia mea.  
Mirifica misericordias tuas  
qui salvos facit sperantes in te Domine
8.  
Benedetto tu sia, o Signore  
tu sia Signore, benedetto!  
Insegnami i tuoi principi  
tutti i tuoi insegnamenti  
che attraverso le mie labbra ho pronunciato  
Signore, con le tue labbra attraverso le mie, hai  
pronunciato tutti i tuoi principi.  
Benedetto tu sia, o Signore.
10.  
Esalterò te, o Signore,  
poiché mi hai liberato  
e su di me non hai lasciato esultare i miei nemici  
Signore, Te invocai  
e Tu mi salvasti.
11.  
La Grazia si diffonde dalle tue labbra  
poiché Dio ti ha benedetto per l'eternità  
nei secoli dei secoli.  
Dio ti ha benedetto per l'eternità  
nei secoli dei secoli.
12.  
Dio ha creato  
la terra  
e l'ha fermata a tal modo  
che non può essere mossa dal suo luogo.  
Dio, da allora  
e da quando il mondo esiste, tu sei!
13.  
Ave Maria  
piena di grazia  
il Signore è con te  
benedetta fra le donne  
e benedetto il frutto del tuo ventre.  
Ave Maria.
14.  
Perfeziona i miei passi  
sulle orme del tuo cammino  
affinché miei passi non siano incerti.  
Meravigliosa è la tua misericordia  
che salva tutti quelli che sperano in te, o  
Signore.